



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

## **Order Paper and Notices**

**of the Assembly**

**Tuesday, 28 May 2024 – No. 131**

*One forty p.m.*

**President of the National Assembly:  
Madam Nathalie Roy**

---



Part 1  
**ROUTINE PROCEEDINGS**

**STATEMENTS BY MEMBERS**

- The Member for Chauveau on the following subject: *Mr. Dominic Laprise, a great composer.*
- The Member for Mille-Îles on the following subject: *Underline the 50th anniversary of the Cercle de fermières Saint-François.*
- The Member for Rimouski on the following subject: *The 25th anniversary of the ISMER UQAR.*
- The Member for Saint-Henri–Sainte-Anne on the following subject: *Underline the 100th anniversary of Bâtiment 7 in Pointe-Saint-Charles.*
- The Member for Anjou–Louis-Riel on the following subject: *The 175th anniversary of the Barreau du Québec (30 May 1849).*
- The Member for D’Arcy-McGee on the following subject: *Underline Filipino Heritage Month.*
- The Member for Verchères on the following subject: *Semaine québécoise des services de garde éducatifs à l’enfance.*
- The Member for Laviolette–Saint-Maurice on the following subject: *Tribute to Ms. Denise Tremblay, Director General of the women’s shelter La Séjournelle in Shawinigan for 40 years.*
- The Member for Brome-Missisquoi on the following subject: *The 125th anniversary of the Société d’histoire Missisquoi and 60th anniversary of the Museum.*
- The Member for René-Lévesque on the following subject: *Ms. Joséphine Bacon, distinguished ambassador of First Nations.*
- The Member for Orford on the following subject: *Tribute to the organization Le Tandem.*

**STATEMENTS BY MINISTERS**

**INTRODUCTION OF BILLS**

**PRESENTING**     (a) Papers  
                  (b) Reports from committees  
                  (c) Petitions

**ORAL ANSWERS TO PETITIONS**

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND  
PERSONAL EXPLANATIONS**

**ORAL QUESTIONS AND ANSWERS**

**DEFERRED DIVISIONS**

**MOTIONS WITHOUT NOTICE**

**NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

**INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY**

Part 2

**ORDERS OF THE DAY**

**BUSINESS HAVING PRECEDENCE**

**URGENT DEBATES**

**DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES**

**OTHER BUSINESS**

**I. Government Bills**

*Passage in Principle*

- (1) Bill 32  
An Act to establish the cultural safety approach within the health and social services network  
Introduced by the Minister Responsible for Relations with the First Nations and the Inuit on 9 June 2023  
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on **14 September 2023**
  
  - (2) Bill 61\*  
An Act enacting the Act respecting Mobilité Infra Québec and amending certain provisions relating to shared transportation  
Introduced by the Minister of Transport and Sustainable Mobility on **9 May 2024**
- 
- \* Recommendation of the Lieutenant-Governor**
- (3) Bill 62  
An Act mainly to diversify the acquisition strategies of public bodies and increase their agility in carrying out infrastructure projects  
Introduced by the Minister Responsible for Infrastructure on **9 May 2024**
  
  - (4) Bill 64  
An Act to establish the Musée national de l'histoire du Québec  
Introduced by the Minister of Culture and Communications on **22 May 2024**

- (5) Bill 65  
An Act to limit lessors' right of eviction and to enhance the protection of senior lessees  
Introduced by the Minister Responsible for Housing on **22 May 2024**

*Committee Stage*

- (6) Bill 45  
An Act to amend the Act respecting safety in sports mainly to better protect the integrity of persons in recreation and sports  
Introduced by the Minister Responsible for Sports, Recreation and the Outdoors, on 6 February 2024  
Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on 28 March 2024  
Passed in principle on **9 April 2024**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (7) Bill 56  
An Act respecting family law reform and establishing the parental union regime  
Introduced by the Minister of Justice on 27 March 2024  
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 7 May 2024  
Passed in principle on **8 May 2024**, and  
Referred to the Committee on Institutions
- (8) Bill 57  
An Act to enact the Act to protect elected officers and to facilitate the unhindered exercise of their functions and to amend various legislative provisions concerning municipal affairs  
Introduced by the Minister of Municipal Affairs on 10 April 2024  
Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on 7 May 2024  
Passed in principle on **7 May 2024**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

*Report Stage*

- (9) Bill 53  
An Act to enact the Act respecting protection against reprisals related to the disclosure of wrongdoings and to amend other legislative provisions  
Introduced by Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, on 15 February 2024  
Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on 9 April 2024  
Passed in principle on 10 April 2024  
Report from the Committee on Public Finance tabled on **23 May 2024**

*Passage*

- (10) Bill 37  
An Act respecting the Commissioner for Children’s Well-Being and Rights  
Introduced by the Minister Responsible for Social Services on 26 October 2023  
Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 13 February 2024  
Passed in principle on 14 February 2024  
Report from the Committee on Health and Social Services adopted on **23 May 2024**

**II. Private Members’ Public Bills**

*Passage in Principle*

- (11) Bill 190  
An Act to recognize the Members’ oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office  
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **1 December 2022**
- (12) Bill 191  
An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in sports activities in which persons under 18 years of age participate  
Introduced by the Member for Marquette on **8 December 2022**
- (13) Bill 192  
An Act to ensure student health and safety in the classroom by regulating ambient air quality in schools  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **7 December 2022**

- (14) Bill 193  
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to recognize the right to a healthful environment as a fundamental right  
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **1 February 2023**
- (15) Bill 195  
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **2 February 2023**
- (16) Bill 196  
An Act to amend the Educational Childcare Act to guarantee the right to receive childcare services  
Introduced by the Member for Robert-Baldwin on **14 March 2023**
- (17) Bill 197  
An Act to improve the quality of care through the setting of ratios in certain institutions governed by the Act respecting health services and social services  
Introduced by the Member for Pontiac on **6 December 2022**
- (18) Bill 198  
An Act to amend the Civil Code to ensure greater protection of seniors as lessees against repossession of dwellings and evictions  
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 February 2023**  
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Vimont on **28 March 2024**
- (19) Bill 199  
An Act to better protect consumers against abusive credit contracts  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **23 February 2023**
- (20) Bill 390  
An Act to promote taking gender equality and diversity in an intersectional perspective into account in the budgetary process  
Introduced by the Member for Mercier on **21 March 2023**
- (21) Bill 391  
An Act to amend the Education Act to enshrine the right to free special school projects offered in schools providing preschool or elementary and secondary education and to limit the distance between immovables of a school with a special project  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **16 March 2023**

- (22) Bill 392  
An Act respecting the suspension of the issuing of new mining claims and ending the precedence of mining and gas rights over other land uses  
Introduced by the Member for Verdun on **18 April 2023**
- (23) Bill 393  
An Act to combat food waste  
Introduced by the Member for Verdun on **6 April 2023**
- (24) Bill 394  
An Act respecting the implementation of study-family-work balance policies in particular in higher education institutions  
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **5 December 2023**
- (25) Bill 395  
An Act to replace the name of the electoral division of Matane-Matapédia by Matane-Matapédia-Mitis  
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **11 April 2024**
- (26) Bill 396  
An Act to amend the Act to reduce the debt and establish the Generations Fund to provide for the achievement of a capitalization of one hundred billion dollars  
Introduced by the Member for Marguerite-Bourgeoys on **16 March 2023**
- (27) Bill 397  
An Act to prevent and fight sexual violence in educational institutions that provide preschool education services, elementary school instructional services or secondary school instructional services in general or vocational education, including adult education services  
Introduced by the Member for Mercier on **27 April 2023**
- (28) Bill 398  
An Act to amend the Education Act to enshrine the right of handicapped students and students with social maladjustments or learning disabilities to receive educational services equivalent to those provided by the school  
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **20 April 2023**
- (29) Bill 399  
An Act to amend the Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec to require the Caisse de dépôt et placement du Québec to make and to report on investments with sustainable social and environmental impacts  
Introduced by the Member for Maurice-Richard on **27 April 2023**

- (30) Bill 490  
An Act to reinforce the qualified majority required for the appointment and removal of persons appointed by the National Assembly  
Introduced by the Member for Nelligan on **18 April 2023**
- (31) Bill 491  
491, An Act amending the Public Infrastructure Act to submit projects included in the Québec infrastructure plan to a climate test  
Introduced by the Member for Taschereau on **14 September 2023**
- (32) Bill 492  
An Act to combat waste  
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **18 April 2023**
- (33) Bill 493  
An Act to amend the Québec Immigration Act to take temporary residents into account for immigration planning purposes  
Introduced by the Member for Nelligan on **10 May 2023**
- (34) Bill 494  
An Act to amend the Civil Code to render without effect the clauses of a lease of a dwelling tending to prohibit companion animals  
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **25 May 2023**
- (35) Bill 495  
Anti-Farm Land Grabbing Act  
Introduced by the Member for Verdun on 26 September 2023  
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Jonquière on **31 January 2024**
- (36) Bill 496  
An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec  
Introduced by the Member for Argenteuil on **9 June 2023**
- (37) Bill 499  
An Act to establish a new electoral system  
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **5 October 2023**
- (38) Bill 591  
An Act mainly to reinforce Members' oversight of government action by recognizing their right to visit administrative institutions  
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 March 2024**

- (39) Bill 593  
An Act to amend the Civil Code to prohibit evictions carried out with a view to converting a dwelling into short-term tourist accommodation  
Introduced by the Member for Mille-Îles on **4 October 2023**
- (40) Bill 596  
An Act amending mainly the Act respecting land use planning and development so that municipalities may adopt a differentiated zoning by-law aimed at increasing and sustaining the supply of social housing or affordable housing  
Introduced by the Member for Mille-Îles on **24 October 2023**
- (41) Bill 597  
An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement  
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **1 February 2024**
- (42) Bill 599  
An Act to amend mainly the Act respecting the Québec Pension Plan to abolish the reduction of the retirement pension of a person who receives a disability pension between 60 and 65 years of age  
Introduced by the Member for Maurice-Richard on **20 February 2024**
- (43) Bill 690  
An Act to amend the Act respecting the Québec Pension Plan to rectify an inequity toward disabled retirees  
Introduced by the Member for La Pinière on 23 November 2023  
Resuming the debate ajourned on **7 December 2023**
- (44) Bill 691  
An Act to amend various legislative provisions regarding financial assistance for education expenses  
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **7 December 2023**
- (45) Bill 693  
An Act to foster the active contribution to society of recipients under the Social Solidarity Program  
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **22 February 2024**

- (46) Bill 694  
An Act to amend the Highway Safety Code to more effectively fight drinking and driving  
Introduced by the Member for Nelligan on **19 March 2024**
- (47) Bill 695  
Parliamentary Budget Officer Act  
Introduced by the Member for Nelligan on **14 March 2024**
- (48) Bill 697  
An Act to combat waste  
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **23 April 2024**
- (49) Bill 790  
An Act to extend to users sheltered in a continuous assistance residence the application of the Regulation respecting the terms governing the use of monitoring mechanisms by a user sheltered in a facility maintained by an institution operating a residential and long-term care centre  
Introduced by the Member for D'Arcy-McGee on **22 May 2024**
- (50) Bill 791  
An Act to allow public transit authorities to develop real estate projects near or above their public transit infrastructures  
Introduced by the Member for Nelligan on **1 May 2024**

*Committee Stage*

- (51) Bill 194  
An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death  
Introduced by the Member for Pontiac on 26 April 2023  
Passed in principle on **9 June 2023**, and  
Referred to the Committee on Health and Social Services

*Report Stage*

*Passage*

### **III. Private Bills**

#### *Hearings and Clause-by-Clause Consideration*

- (52) Bill 201  
An Act respecting Municipalité de Morin-Heights  
Introduced by the Member for Argenteuil on **20 April 2023**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain
- (53) Bill 203  
An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic  
Archiepiscopal corporation of Montreal  
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **19 April 2023**,  
and  
Referred to the Committee on Institutions

#### *Passage in Principle*

#### *Passage*

### **IV. Government Motions**

### **V. Estimates of Expenditure**

### **VI. Statutory Debates**

## **BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION**

Part 3

**BILLS PASSED**

*(Bills awaiting Royal Assent)*

Bill 50

An Act to enact the Act respecting civil protection to promote disaster resilience and to amend various provisions relating in particular to emergency communication centres and to forest fire protection

Passed on **22 May 2024**

Bill 51

An Act to modernize the construction industry

Passed on **23 May 2024**

Bill 208

An Act respecting certain alienations involving the maison Robert-Jellard

Passed on **23 May 2024**

Part 4

**PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

*The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly.*

**COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY**

**COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION**

**Orders in compliance with the Standing Orders**

- Hearing of Hydro-Québec on Chapter 5 of the Auditor General’s December 2022 report entitled “Hydro-Québec: maintenance des actifs du réseau de distribution d’électricité” (Hydro-Québec: Maintenance of electricity distribution network assets).
- Hearing of the Ministère de la Santé et des Services sociaux, the CISSS de la Montérégie-Centre, the CIUSSS de l’Estrie-CHUS and the CIUSS de l’Ouest-de-l’Île-de-Montréal on Chapter 2 of the Auditor General’s May 2023 report entitled “Octroi de contrats de gré à gré : en vertu du décret d’urgence sanitaire, ou pour obtenir des places d’hébergement et de la main-d’œuvre indépendante” (Awarding untendered contracts: Under public health emergency orders, or to obtain residential and long term care beds and independent labour).
- Hearing of the Auditor General of Québec on its annual management report and financial commitments.
- Hearing of the Tribunal administratif du logement on its administrative management, on its financial commitments and on the annual report of the Public Protector.

**COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES**

## COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

### Orders of reference

#### Consideration of Bills:

- **Bill 45**, An Act to amend the Act respecting safety in sports mainly to better protect the integrity of persons in recreation and sports (Order of reference given on 9 April 2024).
- **Bill 57**, An Act to enact the Act to protect elected officers and to facilitate the unhindered exercise of their functions and to amend various legislative provisions concerning municipal affairs (Order of reference given on 7 May 2024).
- **Bill 201**, An Act respecting Municipalité de Morin-Heights (Order of reference given on 20 April 2023).

## COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

## COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

## COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

### Orders of reference

#### Special consultations:

- **Bill 62**, An Act mainly to diversify the acquisition strategies of public bodies and increase their agility in carrying out infrastructure projects (Order of reference given on 21 May 2024).

## COMMITTEE ON INSTITUTIONS

### Orders of reference

#### Consideration of Bills:

- **Bill 56**, An Act respecting family law reform and establishing the parental union regime (Order of reference given on 8 May 2024).
- **Bill 203**, An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal (Order of reference given on 19 April 2023).

## COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

### COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

#### **Orders of reference**

##### Consideration of Bills:

- **Bill 194**, An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death (Order of reference given on 9 June 2023).

#### **Orders of initiative**

- The ways to facilitate organ and tissue donation, in particular the adoption of presumed consent to organ and tissue donation.

## COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

Part 5

**WRITTEN QUESTIONS**

*Questions already placed on the Order Paper  
are published each Wednesday*

(135) Ms. Zaga Mendez (Verdun) – **28 May 2024**  
To the Minister of Education

Since 2017, amid growing demand, the community and authorities of the borough of Verdun-Île-des-Sœurs have mobilized for the construction of a third school on Île-des-Sœurs. Currently, the island has two elementary schools, but no high school, whereas the rest of the Verdun sector comprises six elementary schools and one high school. The situation is especially concerning for elementary school students. The case of École des Marguerite is a perfect example. Due to a glaring lack of space, in 2019 the school relocated its classes to a commercial space (Place du Commerce) close to the highway, on Île-des-Sœurs. Also, the school was operating at 138% capacity for the 2023–2024 school year and will be at 143% for the 2025–2026 school year, according to the forecasts of the Centre de services scolaire Marguerite-Bourgeoys (CSSMB). This situation underlines the pressing need for adequate school infrastructure.

The lack of a high school on Île-des-Sœurs puts considerable pressure on the high schools of Verdun and the surrounding areas. Currently, 82% of the youth from Île-des-Sœurs are forced to move away to continue their schooling. Furthermore, only 42% of Verdun elementary school students end up getting a spot in a public and local high school. Therefore, our high school youth spend long hours travelling to and from schools far from home, often located in the Outremont, Notre-Dame-de-Grâce, Côte-des-Neiges, Lachine, Saint-Lambert and Longueuil. Many of these schools aren't even accessible by public transport. Some families feel compelled to go down the private route and spend up to \$3,000 per child on transportation. The construction of a public high school on Île-des-Sœurs could be a solution, adding 1,209 high school spaces in Verdun, which would help relieve the pressure on École secondaire Monseigneur-Richard and bring back 400 Verdun students who are currently attending school outside the CSSMB territory. In terms of space availability in public high schools, Verdun ranks second among the city's most disadvantaged neighbourhoods, right after the Saint-Laurent neighbourhood. This situation underlines the urgent need for a response adapted to the increasing educational needs.

If the lack of public schools continues, the situation may continue to deteriorate, given the real estate boom expected in the next few years. In December 2022, the borough of Verdun announced plans to build 3,000 new housing units within the next five years on Île-des-Sœurs, close to the REM station. This development will soon lead to the arrival of approximately 400 children eligible for elementary schooling and 250 teenagers ready to attend high school. It is also likely that 2,000 additional housing units will be built in the next ten years given the current zoning and the high demand for housing in Montréal. The expected real estate development is likely to exert further pressure on our local schools that are already full to bursting.

Lastly, it is worth recalling that a third public school on Île-des-Sœurs has already been identified as a priority by the Government. The promise to build a new school on the island was at the heart of the Coalition Avenir Québec's commitments, underlining the importance and priority of the project. Furthermore, this construction project is included in the previous legislature's Bill 66, which aimed to accelerate certain essential infrastructure projects. This legislative initiative reflects the urgency and the necessity of meeting growing educational needs in the territory.

In light of this information, my questions to the Minister are the following:

- 1) Has the Minister of Education examined the socio-economic impact of the lack of schools on the youth and families of Île-des-Sœurs?
- 2) How does the Minister explain, given the glaring lack of spaces in the schools and capacity sometimes exceeding 100%, that the construction of a third public school on Île-des-Sœurs is still on hold?
- 3) Given the scarcity of available land, how does the Minister justify the recent refusal to buy the available and suitable land on Chemin du Golf for the construction of a school on Île-des-Sœurs?
- 4) What is the Minister's timeline to carry out the construction project for a third school on the island?

(136) Ms. Garceau (Robert-Baldwin) – **28 May 2024**  
To the Minister of Culture and Communications

On 14 May 2024, the Government announced that it would increase support for the mission of the Conseil des arts et des lettres du Québec by granting \$15 million.

On 18 April 2024, the Minister said, at a major culture funding demonstration in Montréal, that he would find the funds from within his department's budget.

Can the Minister of Culture and Communications tell us which of his department's programs he has cut to raise the \$15 million?

(137) Ms. Garceau (Robert-Baldwin) – **28 May 2024**  
To the Minister of Culture and Communications

On 20 September 2021, the Québec government acquired René Lévesque's childhood home in New Carlisle. At the time, the purpose of this purchase was for the Government to renovate the house and ensure that it remain in good condition.

However, a Radio-Canada article published on 8 February 2024 revealed that, since the purchase, no major work had been undertaken on the house, and that it was still in a state of abandon. At the time, the department had budgeted \$800,000 to renovate the main building.

We learned, through Question 65 in the special information document for the Official Opposition, that the Government had invested \$83,764.09 in the house.

Can the Minister of Culture and Communications tell us whether this is the amount invested since 2021 or just for the last year? If this is just the amount invested last year, can he tell us how much money has been invested since 2021?

Part 6  
**NOTICES**

**I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN**

**Government Bills**

- (a) 23 May 2024  
An Act to amend the Mining Act and other provisions – *Minister of Natural Resources and Forests*

**Private Members' Public Bills**

- (b) 12 September 2023  
An Act to make available the documents from the inquiry conducted by Investigation Commissioner Bernard Grenier concerning the unlawful activities of Option Canada in the 1995 Québec Referendum – *Member for Camille-Laurin*
- (c) 8 May 2024  
An Act to enhance the presence of the flag of Québec – *Member for Matane-Matapédia*

**Private Bills**

**II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME**

- (aa) An Act to replace the name of the electoral division of Arthabaska by the name “Arthabaska-L'Érable” – *Member for Arthabaska*